

KARTA PRZEDMIOTU**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Język starocerkiewnosłowiański
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	The Old Church Slavic
Kierunek studiów	Teologia
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne
Dyscyplina	Lektorat
Język wykładowy	ukraiński, polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr Tatiana Kołodyńska
---	-----------------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			4
konwersatorium			
ćwiczenia			
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat	60	V-VI	
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Znajomość alfabetu wschodnio-słowiańskiego
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 - Poszerzenie wiedzy studentów na temat języka starocerkiewnosłowiańskiego (historia powstania pisma słowiańskiego, alfabety starosłowiańskie, misja Cyryla i Metodego, zabytki piśmiennictwa starocerkiewnosłowiańskiego).
C2 - Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami i terminologią starocerkiewnosłowiańską.
C3 - Zapoznanie studentów z zasadami fonetyki i wymowy tekstów pisanych w języku starocerkiewnosłowiańskim. Analiza tekstów biblijno-liturgicznych.
C4 – Zapoznanie studentów z zasadami gramatyki języka starocerkiewnosłowiańskiego.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
T_W12	Student ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach teologii z innymi dziedzinami nauki, a zwłaszcza naukami humanistycznymi, społecznymi i prawnymi, pozwalająca na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin naukowych.	T_W03
T_W15	Ma gruntowną znajomość zasad interpretacji tekstu teologicznego.	T_W16
UMIEJĘTNOŚCI		
T_U03	Student posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie dyscyplin pomocniczych teologii.	T_U04
T_U06	Student posiada umiejętność integrowania wiedzy z różnych dyscyplin w zakresie nauk humanistycznych oraz jej zastosowania w nietypowych sytuacjach profesjonalnych.	T_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
T_K03	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	T_K10
T_K07	Ma świadomość własnej, indywidualnej odpowiedzialności za kształt życia społecznego, kultury, dziedzictwa chrześcijańskiego.	T_K10

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

<ol style="list-style-type: none"> 1. Zajęcia wprowadzające. Historia powstania języka starocerkiewnosłowiańskiego. 2. Alfabety starocerkiewnosłowiańskie – głagolica, cyrylica. 3. Fonetyka /wymowa starocerkiewnosłowiańska. 4. Najważniejsze zjawiska fonetyczne. 5. Zabytki piśmiennictwa starocerkiewnosłowiańskiego. 6. Misja Cyryla i Metodego. 7. Wartość literowa liczebników. 8-9. Teksty liturgiczne oraz teologiczne języka starocerkiewnosłowiańskiego w cyklu kalendarzowym jesiennym – św. Michała, św. Dymitra, Pokrowy. 9-10. Analiza tekstów liturgicznych i biblijnych poświęconych św. Dymitrowi, Jozafatowi. 11-12. Rzeczownik w języku starocerkiewnosłowiańskim - deklinacje, odmiana. 13-14. Analiza tekstów liturgiczno-biblijnych związanych ze świętem Wprowadzenia do świątyni Bogurodzicy, św. Mikołaj. 15. Najważniejsze terminy, nazewnictwo i słownictwo języka starocerkiewnosłowiańskiego 16. Zaimki w języku starocerkiewnosłowiańskim. 17. Analiza tekstów liturgiczno-biblijnych związanych z Bożym Narodzeniem. 18-19. Czas teraźniejszy, przyszły, przeszły (aoryst, imperfect, perfect, plusquamperfect).
--

20. Analiza tekstów biblijno-liturgicznych związanych ze świętem: Sobór św. Bogarodzicy, Jordan.
21. Przymiotnik, stopniowanie przymiotników.
22. Analiza tekstów biblijno-liturgicznych: Objawienie Pańskie.
23. Przysłówki w języku starocerkiewnosłowiańskim.
24. Spójnik, rodzaje spójników.
25. Analiza tekstów biblijno-liturgicznych: Zwiastowanie NMP.
26. Składnia, osobliwe konstrukcje w języku scs.
27. Analiza tekstów biblijno-liturgicznych związanych z cyklem kalendarzowym wiosennym: Niedziela palmowa.
- 28-29. Analiza tekstów biblijno-liturgicznych: Wielki Czwartek, Wielki Piątek, Wielka Sobota, Zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa.
30. Podsumowanie wiadomości z języka starocerkiewnosłowiańskiego.

1. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne <i>(lista wyboru)</i>	Metody weryfikacji <i>(lista wyboru)</i>	Sposoby dokumentacji <i>(lista wyboru)</i>
WIEDZA			
W_01	Wykład konwersatoryjny	Prezentacja multimedialna	Karta oceny prezentacji
W_02	Praca pod kierunkiem	Praca pisemna	Oceny teksty pracy pisemnej
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Praca zespołowa	Obserwacja	Karta zaliczeniowa
U_02	Dyskusja	Obserwacja	Karta oceny pracy w grupie
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01 K_02	Praca w grupach w różnych rolach	Obserwacja	Karta oceny pracy w grupie

2. Kryteria oceny, uwagi:

1. Aktywność studentów podczas zajęć (wypowiedzi ustne, dialogi, praca w grupach)
2. Złożenie pracy pisemnej.
3. Przygotowanie referatu oraz prezentacji.
4. Obecność na zajęciach (dopuszczalna liczba nieobecności nieusprawiedliwionych na zajęciach w semestrze to 2) .
5. Przygotowania studentów do zajęć (przygotowanie materiałów, wyszukanie i analiza informacji, prace domowe, prace pisemne, lektura zadanych opracowań).

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
---------------------------	---------------

Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	60
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	40

VIII. Literatura

<p>Literatura podstawowa:</p> <p>ks.prot. S. Strach, <i>Krótką gramatyka języka cerkiewnosłowiańskiego</i>, wyd. Bratczyk. Hajnówka.</p> <p>Cz. Bartula, <i>Podstawowe wiadomości z gramatyki staro-cerkiewno-słowiańskiej</i>, wyd. Naukowe PWN.</p> <p><i>Vechirn'a ta utren'a ta inchi bohosluzhennia na vsi nedili i swjata</i>, wyd. oo. Vasylijany y Zhovkvi, r. b. 1937.</p> <p>o. I. Damaskyn, D. Popovych , <i>Hramatyka cerkovno-slovjans'koji movy v ukrajins'kij redakcji</i>, Monder, Alberta, Kanada, wyd. Oo. Vasylijany, 1958.</p> <p>L. Belej, O. Belej, <i>Slovnyk staro-slovjans'ko-ukrajins'kyj</i>, wyd. Monastyr monakhiv Studyts'koho ustavu „Svichado”, 2001.</p> <p>O. P. Majboroda, <i>Cerkownoslovjans'ka mova</i>, wyd. Naukova Dumka, Kyjiv.</p>
<p>Literatura uzupełniająca: K. Moszyński, <i>Wstęp do filologii słowiańskiej</i>, wyd. naukowe PWN.</p>